

SENCOR®

SFD 950SS



ASZALÓGÉP

Az eredeti útmutató fordítása



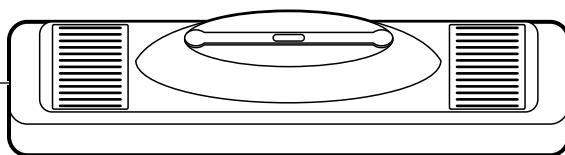
SENCOR®

SFD 950SS

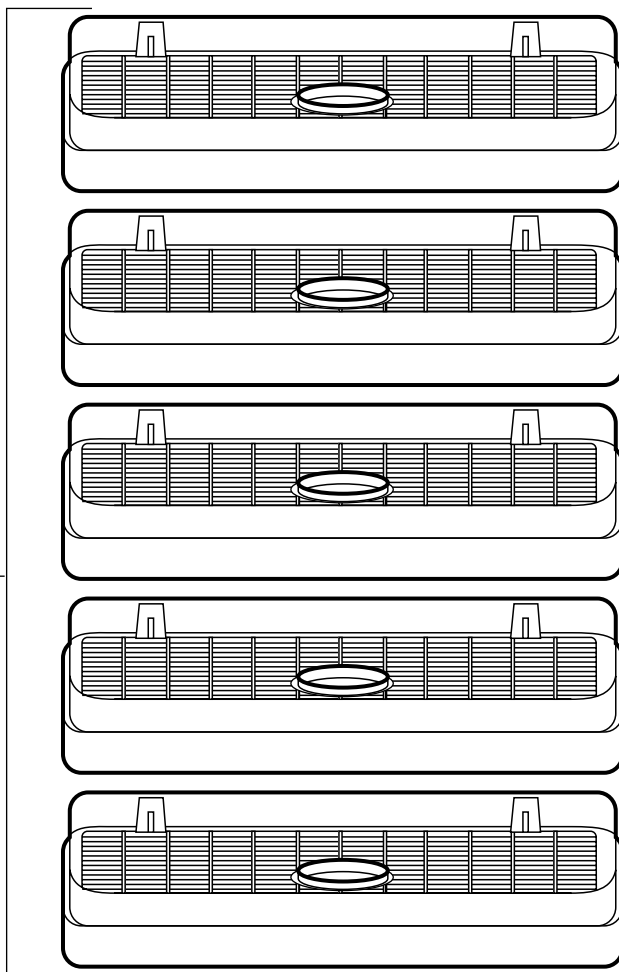


A

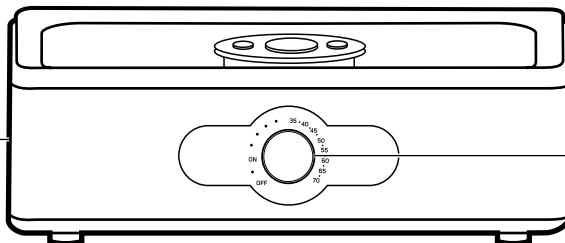
1



2



3



4

Fontos biztonsági előírások

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZ E MEG!

Általános figyelmeztetések

- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
- A termék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
- A terméket gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.
- A készüléket és a hálózati vezetéket úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá.
- A sérült hálózati vezetéket csak szakszerviz, vagy villanszerelő szakember cserélheti ki. Ellenkező esetben áramütés érheti. A készüléket sérült hálózati vezetékekkel használni tilos.



Figyelmeztetés!

Forró felület!

- Az élelmiszerekkel kapcsolatba kerülő felületeket a használati útmutatóban leírtak szerint tisztítsa meg.
- A készüléket nem szabad időkapcsolóval vagy más készülékkel vezérelt (távírányított) konnektorhoz csatlakoztatni.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- A készüléket csak szabványoszerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa. A készüléket ne üzemeltesse hosszabbító vezetékéről.
- A hálózati vezetékét a vezetékelnél megfogva nem szabad a fali aljzattól kihúzni. A hálózati vezeték vagy a fali aljzat megsérülhet. Ehhez a művelethez a csatlakozódugót fogja meg.
- A hálózati vezetékét nem szabad nedves és vizes kézzel a fali aljzathoz csatlakoztatni (vagy onnan kihúzni).
- A hálózati vezetékét ne tegye éles tárgyra. A hálózati vezeték nem lóghat le az asztalról, és nem érhet hozzá forró tárgyakhoz.
- A hálózati vezetékét tartsa száraz állapotban. A készüléket fürdőkád, zuhanyzó, vagy medence közelében ne használja.
- Áramütés veszélye! A készüléket és a hálózati vezetékét folyó víz alatt tisztítani vagy vízbe mártani tilos! A készüléket a fröccsenő víztől is óvni kell.
- Az áramütések megelőzése érdekében, a készülék sérült hálózati vezetékét csak márkaszerviz, vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki.
- Ne szerelje le a készülék elektromos részeit védő burkolatot. A készülék és tartozékai nem tartalmaznak olyan alkatrészeket, amelyeket a felhasználó is kicserélhet. A készülék és tartozékai szervizelését bízza a márkaszervizre.
- Ha a készülék nem működik megfelelő módon, leesett vagy más módon megsérült, illetve vízbe esett, akkor azt ne használja.
- A készülék használatának a befejezése után a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzattól.
- Ne próbálja megjavítani a meghibásodott készüléket, illetve azon ne hajtson végre átalakításokat, ellenkező esetben áramütés érheti. A készülék minden javítását bízza a legközelebbi márkaszervizre. A készülék megbontása vagy szakszerűlen javítása esetén a garancia érvényét veszti.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT

- A készüléket háztartásokban, irodákban és más hasonló helyiségekben lehet használni. A készüléket ne használja ipari környezetben vagy szabadban, illetve nedves és páras helyiségekben (mosodában vagy fürdőszobában).
- A készüléket csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja.
- A készülékhez csak az eredeti, illetve a gyártó által ajánlott tartozékokat használja. Ne használjon olyan tartozékot, amit nem a készülékhez kapott, illetve amit a gyártó nem ajánl a készülékhez.
- A készüléket ne tegye forró helyre (nyílt láng vagy más hőforrások közelébe, illetve napsütötte helyre), illetve gáz- vagy elektromos tűzhelyre.
- A készüléket csak tiszta, száraz, stabil, vízszintes és sima felületre állítsa fel. A készüléket konyhai munkalap vagy asztal szélére ne állítsa fel, és ne használja a mosogató csepegtető és vízelvezető felületén sem. A készüléket ne helyezze az ablakpárkányra. A készülék körül hagyjon legalább 15 cm szabad helyet.
- A készülékre ne tegyen rá tárgyakat, a készülékre ne üljön rá és ne álljon fel.
- Előzze meg a készülék felborulását és leesését (akár csak kis magasságból is), illetve a készüléket óvja leeső tárgyaktól.
- A készülék szellőztető nyílásaiba ne dugjon be semmilyen tárgyat. A készülék szellőztető nyílásait a túlmelegedés veszélye miatt letakarni tilos.
- Gyerekeket és háziállatokat a használatban lévő készülék közelébe engedni tilos!
- A bekapcsolt készüléket ne hagyja felügyelet nélkül! Folyamatosan felügyelje a készülék megfelelő működését és az alanyagok szárítását.
- A levegő be- és kivezető nyílásokat letakarni tilos. A nyílásokba semmilyen tárgyat se dugjon be.
- Legyen nagyon körültekintő, amikor a készüléket gyerekek közelében üzemelteti. A készüléket úgy helyezze el, hogy azt gyerekek ne érhessék el.
- A készülék közelében ne használjon sprayeket.
- A készülékbe ne tegyen műanyag vagy papír konyhai edényeket vagy eszközöket. A készülék belső terét tárolásra ne használja.
- A működő készülék és a tálcái meleg, legyen óvatos a készülék és tálcák mozgatása közben!
- Ha a készülék be van kapcsolva, akkor a készülék külső felülete erősen felmelegszik.
- A meleg készüléket ne mozgassa és ne tegye át más helyre.
- A tartozékok be- és kiszérése, a készülék tisztítása és áthelyezése előtt, illetve ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, vagy azt felügyelet nélkül hagyja, akkor a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetékét húzza ki az elektromos aljzattól.
- A tálcákat tartsa mindig tiszta állapotban, mivel ezek közvetlenül érintkeznek a szárítandó alanyagokkal.
- A készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos.

- A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót őrizze meg, később is szüksége lehet rá. Ha a készüléket eladja vagy kölcsönadja, akkor a készülékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át.
- A készüléket vegye ki a csomagolásból, és addig ne dobja ki a csomagolóanyagot, amíg minden tartozékot meg nem talál. Legalább a termékhiba felelősség (illetve garancia) időtartama alatt javasoljuk az eredeti csomagolás (kartondoboz és egyéb csomagolóanyagok), a pénztári bizonylat, a termékhiba felelősségre vonatkozó gyártói nyilatkozat vagy a garancialevél megőrzését. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

A1 Fedél	A3 Készülék
A2 Állítható magasságú tálcák	A4 Hőmérséklet szabályozó

A KÉSZÜLÉK RENDELTETÉSE ÉS TULAJDONSÁGAI

- Az aszalógéppel különböző alapanyagokat lehet szárítani: zöldségeket, gyümölcsöket, zöldségzserket, erdei gyümölcsöket, gyógynövényeket, magokat, dióféléket, gombákat, húst stb. A készülékkel dekorációs célokra vagy illatosító keverékek készítéséhez gyógy- és fűszernövényeket, valamint virágokat és citrusfélék héját stb. is lehet szárítani.
- Az aszalógép alsó fűtőegységből, öt darab álltátszó szárító tálcából és fedélből áll. Az álltátszó fedélben és a tálcákon keresztül szemmel követhető a szárítás folyamata

AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

- Az első használatba vétel előtt a fedelet és a tálcákat mosogatószeres meleg vízben mosogassa el. Majd tiszta vízzel öblítse le és szárítsa meg (vagy finom konyharuhával törölje szárazra).
- Az alsó fűtőegységet száraz ruhával törölje meg. FIGYELEM! Az alsó fűtő egységet és a hálózati vezetéket vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.
- Az első használatba vétel előtt a készüléket legalább 30 percre kapcsolja be (üres állapotban). A kikapcsolás után a készüléket és tartozékait hűtse le, a tálcákat szellőztesse ki.

HASZNÁLAT

AZ ASZALÓGÉP ELHELYEZÉSE

- A készüléket jól szellőztetett és pormentes, valamint meleg és száraz levegőjű helyiségben üzemeltesse. A készülék mellett minden oldalon hagyjon legalább 15 cm szabad helyet a aszalógép megfelelő szellőzéséhez.
- A készülék alatti felület legyen stabil és hőálló, valamint legyen kellő távolságban más hőforrásoktól. A felület teherbírása feleljen meg az aszalógép és a száritatlan alapanyagok együttes súlyának.
- A felállítás helyének a kiválasztása során gondoljon arra is, hogy működés közben nem ajánljuk a készülék mozgatását. A szárítás közben aromás illatok szállnak ki a készülékből, ami nem feltétlenül lesz kellemes mindenki számára.

AZ ALAPANYAGOK KIVÁLASZTÁSA ÉS ELŐKÉSZÍTÉSE

- Az alapanyagok megfelelő kiválasztásával gyorsabb lesz a szárítás, szebb lesz a szárított élelmiszer kivitele, leállítható az érsi folyamat és hosszabb lesz az aszalt termék fogyaszthatósága.
- A legjobb eredmény eléréséhez csak kiváló minőségű alapanyagokat használjon. Egy rossz vagy romlott alapanyag darab a teljes szárított mennyiség megromlását is okozhatja.
- Szinte bármilyen gyümölcs és zöldség szárítható. Az alapanyag legyen érett (de nem túlrett), sérülés és rothadás mentes, az alapanyagban nem lehet penész. Savanyú és édes alapanyagok is száríthatók.
- A magokat, kacsokat, gyökereket vagy más nem fogyasztható részeket távolítsa el.
- Csak friss és sovány húst szárítsa.
- Ügyeljen a tisztaságra, a keze és a használt eszközök (kés, edények stb.) legyenek tiszták. Az alapanyagokat vágja vékony kb. 2 mm (max. 4 mm) vastag szeletekre. A szeletekről a vizet és nedvességet papír törölközővel vagy tiszta konyharuhával itassa fel.

AZ ALAPANYAGOK ELHELYEZÉSE A TÁLCÁN

- A tálcákat két helyzetben lehet egymásra rakni. Azonos belső magassághoz a tálcákat azonos helyzetben rakja egymásra. A tálcát átfordításával a belső magasságot növelni lehet, például vastagabb szeletek szárításához. A szárítás megkezdése előtt gondolja végig, hogy milyen helyzetben rakja majd egymásra a tálcákat és milyen vastagságú alapanyagokat kíván szárítani.
- A szárítandó darabokat egyenletesen rakja a tálcára, a darabok között hagyjon mindig egy kis szabad helyet (a szárító levegő szabad áramlásához).
- A több nedvességet tartalmazó alapanyagok alá tegyen olyan lyukacsos anyagot, amely a kiszívógó nedvességet felfogja, de nem akadályozza a levegő áramlását. Így a tálcák későbbi tisztítása is egyszerűbb lesz.

A TÁLCÁK ELHELYEZÉSE A KÉSZÜLÉKEN

- Legalább 3 tálcát tegyen fel a készülékre, akkor is, ha valamelyik tálcát üresen marad.
- Az alapanyagokat tartalmazó tálcák kerüljenek alulra, az üres tálcák felülre. A legfelső tálcára tegye rá a fedelet.

SZÁRÍTÁS

- Dugja a hálózati vezeték csatlakozódugóját a fali aljzatba.
- A hőmérséklet szabályozó gombbal állítsa be a szárítási hőmérsékletet. Amennyiben nincs tapasztalata hasonló készülékek használatával, akkor a következő hőmérsékleteket állítsa be:
 - fűszer- és gyógynövények 35 – 40 °C
 - zöldségfélék 40 °C
 - kenyér, péksütemény 40 – 50 °C
 - gyümölcsök 55 – 60 °C
 - hús, hal 65 – 70 °C
- A szárítási idő függ a gyümölcsök és zöldségek típusától, méretétől és a tálcára helyezett mennyiségtől, valamint a tálcák számától is. A szárítási paramétereket tapasztalat alapján határozza meg. Van aki a szárazabb és ropogósabb, van aki a kevésbé száraz és rágósabb alapanyagokat kedveli. A szárított alapanyagok esetében jegyezze fel a szárítási paramétereket.
- Ha azt észli, hogy a tálcák nem egyenletes, akkor a tálcák sorrendjét változtassa meg.
- Javasoljuk, hogy minden órában egyszer ellenőrizze le a szárítási folyamatot, egyenletlen szárítás esetén a tálcák sorrendjét, vagy az alapanyagok elhelyezését változtassa meg.
- Ha ellenőrizni kívánja az alapanyag szárítási állapotát, akkor vegyen ki mintát és hagyja lehűlni, majd kóstolja meg. A forró alapanyag nedvesebbnek tűnik, mint a lehűlt alapanyag.

A SZÁRÍTÁS BEFEJEZÉSE

- A tálcá teljes felületén ellenőrizze le az egyenletes szárítást.
- A próbadarabot vágja ketté, és ellenőrizze le a szárítás állapotát.
- A szárítás befejezéséhez a szabályozó gombot fordítsa OFF (kikapcsolva) állásba.

A MEGSZÁRÍTOTT ALAPANYAGOK TÁROLÁSA

- A megszáritott alapanyagokat a készülék kikapcsolása után hagyja még legalább 1 óráig hűlni (lehet a készülékben is). Ennél hosszabb ideig azonban ne hagyja szabadon a megszáritott alapanyagot, mert az magába szívhatja a levegő páratartalmát.
- A szárított alapanyagokat jól zárható üvegedényekben, vagy papír-, illetve szövetzacskókban tárolja. Ne használjon műanyag vagy papír edényeket.
- A szárított húst zárt edényben, száraz és sötét helyen, szobahőmérsékleten tárolja.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



Figyelmeztetés!

Bármilyen tisztítás vagy karbantartás megkezdése előtt a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból! Az alsó fűtő egységet és a hálózati vezetéket vízbe vagy más folyadékba mártani tilos! A tisztításhoz szerves oldószerek, higítókak vagy karcoló és agresszív anyagokat használni tilos. Ezek sérülést okozhatnak a készülék felületén.

A készülék külső felületét mosogatószerves vízbe mártott és jól kicsavart ruhával törölje meg, majd törölje szárazra.

A tálcákat mosogatószerves meleg vízbe mártott puha ruhával törölje meg. Erősebb szennyeződés esetén a tálcát langyos folyó víz alatt is elmoshatja.

TÁROLÁS

- A használat után a készüléket összeállított állapotban, gyerekeknek elérhetetlen helyen tárolja. A készüléket ne tegye ki közvetlen napsütés vagy szélsőséges hőmérséklet hatásának, illetve azt nedves és poros környezetben ne tárolja és ne használja.

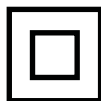
MŰSZAKI ADATOK

Névleges tápfeszültség:	220-240 V AC
Névleges frekvencia:	50/60 Hz
Névleges teljesítményfelvétel:	200-240 W
Méret (magasság × mélység × szélesség)	299 × 216 × 214 mm
Tömeg:	2 kg
Beállítható hőmérséklet:	35 és 70 °C között
Zajsztint	< 60 dB

Érintésvédelmi osztály: II

A készülék deklarált zajsztintje < 60 dB(A), ami „A” akusztikus teljesítménynek felel meg, 1 pW akusztikus teljesítményt figyelembe véve.

A műszaki adatok magyarázata



Érintésvédelmi osztály

II. osztály. – A felhasználó áramütés elleni védelméről kettős szigetelés gondoskodik.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenn-tartva.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban arra hívja fel a figyelmét, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé.

A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A fentiek alternatívájaként az EU országaiban, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasználdott termék az üzletben is leadható. A termék

megfelelő módon történő ártalmatlanításával Ön is segíti megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő módon történő ártalmatlanítása esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

Az Európai Unió országaiban működő vállalkozások részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Megsemmisítés az Európai Unió országain kívül

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.



A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.

